

Séminaire régional

**Renforcer l'enseignement du français en contexte bi-plurilingue, en Finlande et dans la zone
2 et 3 octobre 2015, Tampere, Finlande**

Présentation

Ce séminaire régional est organisé par l'Institut français de Finlande la filière franco-finlandaise de Tampere, et l'Association des professeurs de français de Finlande, en partenariat avec la Direction nationale de l'Enseignement, et les Instituts français d'Estonie et de Russie. Il vise au renforcement des compétences didactiques et pédagogiques des enseignants de/en français issus d'établissements bilingues ou d'établissements proposant un enseignement de français langue étrangère.

La question du plurilinguisme et du bilinguisme dans notre zone se pose de façon de plus en plus prégnante dans un contexte où l'enseignement du français est parfois en passe d'être affaibli. Ce séminaire visera donc : à donner aux enseignants des clés de compréhension de la problématique bi-plurilingue, à renforcer leurs capacités à développer les compétences linguistiques et cognitives de leurs élèves, et à proposer une étude comparée des différents dispositifs afin d'enrichir les connaissances et la pratique des enseignants.

Environ 40/45 enseignants (de Finlande et des pays associés) participeront à ce séminaire de deux jours qui s'articulera autour de **3 temps forts** :

- l'intervention d'un **expert** de l'enseignement bi-plurilingue (M. Laurent GAJO, Université de Genève),
 - des **ateliers** pratiques (gestuelle pédagogique / Mme Marion TELLIER, mise en situation active / Mme Christine CORBI, approche comparée / représentants des pays),
 - et des temps **d'échange** sur les pratiques des enseignants.
- Par ailleurs, une formation-action sera intégrée sur l'utilité et l'utilisation de la plateforme **IFProfs** en Finlande (pays expérimentateur, lancement en 2015) et dans la zone.

Les bénéficiaires : une quarantaine d'enseignants de et en français issus de Finlande (écoles proposant un enseignement du français, Lycée franco-finlandais, filières bilingues de Turku et Tampere) et de la zone Nord (Suède, Danemark, Norvège, Estonie, Biélorussie, Russie...).

Organisation / Conditions de participation à la formation

Les organisateurs financent : le transport et l'accueil des intervenants internationaux, la formation sur deux jours, les déjeuners des vendredi 2 et samedi 3 octobre 2015.

Les participants prennent personnellement en charge:

- 15€/personne pour leur inscription (à verser à la filière de Tampere).
- Le transport, l'hébergement et le repas du 2 octobre au soir sont pris en charge par les participants eux-mêmes (les organisateurs vous proposeront un hôtel aux tarifs négociés).

Date limite d'inscription au séminaire : 15 mai 2015 auprès de Fabienne.Langlade@tampere.fi

Contacts :

Sophie CECILIA, Attachée de coopération pour le français, Helsinki : sophie.cecilia@france.fi

Détails du programme

a. Conférence « Plurilinguisme, didactique du plurilinguisme et enseignement bilingue : enjeux d'une perspective intégrée sur les langues »

40 participants Durée : 2 h 30

Intervenant : Laurent GAJO Professeur au Département de linguistique / Faculté des lettres, Université de Genève, Directeur de l'Ecole de langue et de civilisation françaises.

Le plurilinguisme implique des contacts entre langues. Or, l'intérêt peut se porter sur les langues en contact ou sur le contact lui-même. Dans cette conférence, nous montrerons les conséquences d'une perspective qui envisage les unités à partir du tout, les langues à partir du plurilinguisme.

Nous en décrirons les implications sur le plan didactique, avec le paradigme émergent de la didactique du plurilinguisme et les différentes approches qui en relèvent (éveil aux langues, didactique des langues voisines, enseignement bilingue, etc.). Nous documenterons en particulier l'enseignement bilingue, qui permet de réfléchir aux enjeux d'une intégration multiple : d'une part, entre les savoirs scolaires et la-les langue-s d'enseignement et, d'autre part, entre les différentes langues de l'école.

b. Modules pratiques

Module 1 / Gestuelle pédagogique en cours de langue

15 participants maximum

Durée : 1h30

Intervenant : Marion TELLIER – Maître de Conférences, Université Aix-Marseille

Module 2 / Vivre une MSA (Mise en Situation Active)

15 participants maximum

Durée : 1h30

Intervenant : Christine CLEMENS-CORBI - Docteure en sciences de l'éducation, Université Aix-Marseille

Module 3 / Approche régionale comparée sur le bi-plurilinguisme dans la zone

15 participants maximum ou groupe entier

Durée : 1h30

Intervenants pressentis : Experts de la zone géographique concernée

c. Formation-action sur IFPROFS

Durée : 1 h : Formation-action autour du dispositif IFprofs Finlande : Utilité et utilisation de IFProfs dans le dispositif bilingue et dans l'enseignement classique. Intervenants : ACPF, APFF, IF/Dept ? En ateliers ou groupe entier selon le nombre d'intervenants.

Objectifs du projet / volet Promotion du français et du plurilinguisme :

- apporter des éléments de réflexion sur l'enseignement plurilingue
- promouvoir le plurilinguisme dans les pays de la zone
- renforcer l'apprentissage du français langue étrangère dans un contexte où coexistent plusieurs langues officielles (2 en Finlande) et où l'anglais est priorisé
- motiver/renforcer les équipes enseignantes
- faire se rencontrer et collaborer les enseignants de français des réseaux FLE, bilingue, Université et dynamiser ainsi le réseau francophone dans son ensemble
- comparer les gestes pédagogiques dans une perspective interculturelle
- vivre une MSA (mise en situation active) pour se mettre en situation d'apprenant : stratégies et solutions

Objectifs du projet / volet Appui aux filières bilingues :

Ce séminaire, a la spécificité de permettre aux enseignants de l'enseignement bilingue finlandais de se retrouver autour de leurs problématiques spécifiques et de rencontrer des collègues hors bilingue et hors Finlande, ce qui permettra d'enrichir et consolider le réseau des enseignants/établissements francophones en Finlande et dans la zone.

Les objectifs pour les filières bilingues :

- apporter des éléments de réflexion sur l'enseignement bilingue
- motiver les enseignants et cadres éducatifs du bilingue
- définir et évaluer les différents dispositifs d'enseignement bilingue
- avoir connaissance des problématiques rencontrées à travers les échanges de pratiques (notamment liées aux DNL)
- connaître les différents outils et les solutions appropriées
- comparer les gestes pédagogiques dans une perspective interculturelle
- vivre une MSA (mise en situation active) pour se mettre en situation d'apprenant : stratégies et solutions